

*Innovation Through Tradition*

*A Comparative Look at  
Ink, Calligraphy, and Miniature*

*Workshop  
22 - 23 July, 2014*

*E-Reader*

**E-READER**

**1. Cultural Overtones in the Use of Calligraphy in Modern Pakistani Painting** *—from the archive*

By Akbar Naqvi

**2. Word Into Art: Artists of the Modern Middle East**

By Venetia Porter

**3. Ibrahim El Salahi and Calligraphic Modernism in a Comparative Perspective**

By Iftikhar Dadi

**4. Modern Art in India and the West** *—from the archive*

By K. G. Subramanyan

**5. Vishakha N. Desai interviews Nilima Sheikh and Shazia Sikander**

By Vishakha N. Desai, Nilma Sheikh, and Shazia Sikander

**6. Pakistan: An Art of Extremes**

By Hammad Nasar

**7. My Views on Contemporary Chinese Painting** *—from the archive*

By Li Xiaoshan

**8. Transcending the East/West Dichotomy: A Short History of Contemporary Chinese Ink Painting**

By Wu Hung

**9. The Curious Case of Contemporary Ink Painting**

By Joan Kee

**BIBLIOGRAPHY – E-READER**

\*\*—available in Asia Art Archive Library or online resources

**Naqvi, Akbar**, 'Cultural Overtones in the Use of Calligraphy in Modern Pakistani Painting' in *Calligraphy in Modern Art* (Karachi: Pakistan German Forum, 1975) 40-52 \*\*

**Porter, Venetia**, ed., *Word into Art: Artists of the Modern Middle East* (London: The British Museum Press, 2006) \*\*

**Dadi, Iftikhar**, 'Ibrahim El Salahi and Calligraphic Modernism in a Comparative Perspective', *South Atlantic Quarterly* (Summer 2010) 555-576

**Subramanyan, K. G.**, 'Modern Art in India and the West', Visva-Bharati University, Santiniketan (November 1970) \*\*

**Desai, Vishakha N., Sheikh, Nilma, and Sikander, Shazia**, 'Vishakha N. Desai interviews Nilima Sheikh and Shazia Sikander', in *Conversations with Traditions* (New York: Asia Society, 2001) 64-77 \*\*

**Nasar, Hammad**, 'Pakistan: An Art of Extremes', *Orientalism* (January/February 2009)

**Xiaoshan, Li**, 'My Views on Contemporary Chinese Painting' *Jiangsu Huakan*, issue 7 (1985) 2-3 \*\*

**Hung, Wu**, 'Transcending the East/West Dichotomy: A Short History of Contemporary Chinese Ink Painting', in *Ink Art: Past as Present in Contemporary China* (New York: The Metropolitan Museum of Art, 2013) 19-33

**Kee, Joan**, 'The Curious Case of Contemporary Ink Painting', *Art Journal* (Fall 2010) 48-72

**BIBLIOGRAPHY – INK**

\*\*—available in Asia Art Archive Library or online resources

*A Tradition Redefined: Modern and Contemporary Chinese Ink Paintings from the Li Chu-tsing Collection, 1950-2000*, ed. Robert Mowry (Cambridge: Arthur M. Sackler Museum, Harvard University, 2008)

'Backroom Conversations (2011): Is Ink Painting Dead? Is It Contemporary?'  
(\*\*—<http://www.aaa.org.hk/Collection/Details/43548>)

*Chinese Open and Experimental Ink and Wash, Vol.1: Special Volume of Chinese Ink and Wash Exhibition* 開放的中國實驗水墨 — 叢書1, ed. Yu Zhang and Yaxi Guo (Hong Kong: The Milky Way Publishing Co., 2002)  
(\*\*—REF.ZHY)

*Hong Kong Art: Open Dialogue Exhibition Series II: New Ink Art: Innovation and Beyond* 新水墨藝術: 創造. 超越. 翱翔 (Hong Kong: School of Professional and Continuing Education, The University of Hong Kong, 2008)  
(\*\*—EX.HGK.NIA)

*Infiltration — Idylls and Visions: Second Space for Contemporary Ink Work*, Guangdong Museum of Art (Guangzhou: Hebei Meishu Chubanshe, 2006)

*Ink Contemporary: INK non INK* 水墨當代: 非水亦墨 (Hong Kong: Artist Commune, 2007)  
(\*\*—EXS.HGK.INI)

*The 5th International Ink Painting Biennial of Shenzhen: Ink, Life, Taste* 第五屆深圳國際水墨畫雙年展: 水墨, 生活, 趣味 (Shenzhen: International Ink Painting Biennial of Shenzhen, 2006)

(\*\*—EX.CHN.IIPB.2006)

*The Third Chengdu Biennale: Reboot* 第三屆成都雙年展 | 特別邀請展 - 水墨新動向: 台灣現代水墨畫展 (China: Hebei Meishu Chubanshe, 2007)

(\*\*—EX.CHN.CDB.2007)

**Andrews, Julia F., and Shen, Kuiyi**, *A Century in Crisis: Modernity and Tradition in the Art of 20th Century China* (New York and Bilbao: The Solomon R. Guggenheim Foundation, 1998)

(\*\*—EXL.USA.CCM)

**Chunyi, Lee**, (*An Anthology of Hong Kong Modern Ink Painting*) 香港現代水墨畫文選, ed. Lee Chunyi (Hong Kong: Hong Kong Modern Chinese Ink Painting Association, 2001)

(\*\*—REF.LCY)

**DeBevoise, Jane**, 'Shortlist: China', in *Overview: Shortlists, Thematic Guides to the Collection* (Hong Kong: Asia Art Archive, 2010)

(\*\*—<http://www.aaa.org.hk/Collection/Shortlists/Details/8>)

#### **BIBLIOGRAPHY – CALLIGRAPHY**

\*\*—available in Asia Art Archive Library or online resources

*Iran Modern*, eds. Fereshteh Daftari and Layla S. Diba (New York: Asia Society, 2013)

(\*\*—EX.IRA.IRM)

*Picturing Iran: Art, Society and Revolution*, eds. Shiva Balaghi and Lynn Gumpert (London: I. B. Tauris, 2003)

*Safar/Voyage: Contemporary Works by Arab, Iranian and Turkish Artists*, ed. Meg Taylor (Vancouver: Museum of Anthropology at the University of British Columbia and D&M Publishers, 2013)

(\*\*—EX.CAN.SAV)

*Without Boundary: Seventeen Ways of Looking*, ed. Fereshteh Daftari (New York: Museum of Modern Art, 2006)

**Ali, Wijdan**, *Modern Islamic Art: Development and Continuity* (Florida: University Press of Florida, 1997).

**Bachner, Andrea**, *Beyond Sinology: Chinese Writing and the Scripts of Culture* (New York: Columbia University Press, 2014)

**McWilliams, Mary, and Roxburgh, David J.**, *Traces of the Calligrapher: Islamic Calligraphy in Practice, C. 1600-1900* (Houston: Museum of Fine Arts Houston, 2008)

**Mersmann, Birgit**, 'Nature's Hand: Writing Abstraction in the Work of Henri Michaux', in *Meanings of Abstract Art: Between Nature and Theory*, eds. Paul Crowther and Isabel Wünsche (New York and London: Routledge, 2012) 198-216

**Schimmel, Annemarie**, *Calligraphy and Islamic Culture* (New York: New York University Press, 1984)

#### **BIBLIOGRAPHY – MINIATURE**

\*\*—available in Asia Art Archive Library or online resources

*Karkhana: A Contemporary Collaboration*, ed. Hammad Nasar (London: Green Cardamom and Connecticut: Aldrich Contemporary Art Museum, 2005).  
(\*\*—EX.USA.KCC)

*Translocal: Contemporary Miniaturist Practice Out of Pakistan*, ed. Justine Ludwig (Cincinnati: Contemporary Arts Center, 2012)  
(\*\*—EX.USA.TRL)

"*The Way I Remember Them*" *Paintings by Nusra Latif Qureshi* (Massachusetts: Smith College Museum of Art, 2004)  
(\*\*—MON.LAN2)

**Nasar, Hammad**, 'The 'Expanded Field' of Contemporary Miniature', *Nafas. Art Magazine* (2010)  
(\*\*—[http://universes-in-universe.org/eng/nafas/articles/2010/contemporary\\_miniature](http://universes-in-universe.org/eng/nafas/articles/2010/contemporary_miniature))

**Nasar, Hammad, and Porter, Venetia**, *Innovation through Tradition: Contemporary Art from Iran and Pakistan* (London: British Museum, 2009)

**Oren, Michael**, 'Contemporary Collaborations - *Karkhana: A Contemporary Collaboration*', *X-Tra* (2007)

(\*\*—<http://x-traonline.org/article/contemporary-collaborations/>)

**Sloan, Anna J.**, 'Embodied Space: The Miniature As Attitude', in *Beyond the Page: Contemporary Art from Pakistan*, eds. Anita Dawood and Hammad Nasar (London: Asia House, 2006)  
(\*\*—EX.UNK.BPC)

**Whiles, Virginia**, *Art and Polemic in Pakistan: Cultural Politics and Tradition in Contemporary Miniature Painting* (London: Tauris Academic Studies, 2010)  
(\*\*—REF.WHV)

**Whiles, Virginia, and Ataulah, Naazish**, *Contemporary Asian Artist III: Contemporary Miniatures from Pakistan*, (Fukuoka: Fukuoka Asian Art Museum, 2004).  
(\*\*—EX.JAP.CMP2)

**BIBLIOGRAPHY – RELATED SOURCES**

\*\*—available in Asia Art Archive Library or online resources

*Ling yizhong xiandaixing, haishi dangdaixing? Zhongguo chuantong meijie zai dangdai yishu zhong de shijian ji lunshu guoji xueshu yantaohui lunwenji*, eds., Pi Daojian and Lu Mingjun (Hong Kong : Leisure and Cultural Services Department Hong Kong, 2013)

*New Vision: Arab Contemporary Art in the 21st Century*, eds. Hossein Amirsadeghi, Salwa Mikdadi, and Nada Shabout (London: Thanks & Hudson, 2009)  
(\*\*—REF.AMH )

**Andrews, Julia, and Shen, Kuiyi**, 'Alternative Chinas: Hong Kong and Taiwan' in *The Art of Modern China* (Oakland: University of California Press, 2012)  
(\*\*—REF.ANJ)

**Bourdieu, Pierre**. *Zur Soziologie der symbolischen Formen* (Suhrkamp: Frankfurt a. M., 1970)

**Clark, John**, 'Painting in Taiwan after 1945: a Political and Economic Background', in *Modernities of Chinese Art* (Sydney: Power Publications, 2010)  
(\*\*—REF.CLJ)

**Clark, John**, 'Literati Theories and Modernism: Liu Guosong's *The Road of Chinese Modern Painting*', in *Modernities of Chinese Art* (Sydney: Power Publications, 2010)  
(\*\*—REF.CLJ)

**Clark, John**, 'Aspects of Taipei Modernism in the 1980s', in *Modernities of Chinese Art* (Sydney: Power Publications, 2010)  
(\*\*—REF.CLJ)

**Clarke, David**, 'Abstraction and Modern Chinese Art', in *Discrepant Abstraction*, ed. Kobena Mercer (London: inIVA and Massachusetts: The MIT Press, 2006)  
(\*\*—REF.MEK)

**Ekhtiar, Maryam, and Sardar, Marika**, 'Modern and Contemporary Art in Iran' in *Heilbrunn Timeline of Art History* (New York: The Metropolitan Museum of Art, 2004)  
[http://www.metmuseum.org/toah/hd/ciran/hd\\_ciran.htm](http://www.metmuseum.org/toah/hd/ciran/hd_ciran.htm)

**Janicot, Eric**, *50 ans d'esthétique moderne chinoise. Tradition et Occidentalisme 1911-1949* (Paris : Publications de la Sorbonne, 1997)

**Koppel-Yang, Martina, and Shanchun, Yan**, *Black Extreme Vigorous Figurative* (Shenzhen: Shenzhen Fine Art Institute, 2005)

**Kuo, Jason**, 'From National/Chinese Painting to Modern Painting' in *Art and Cultural Politics in Postwar Taiwan* (Washington: University of Washington Press, 2000)  
(\*\*—REF.KUJ)

**Kuo, Jason**, 'The Question of Authenticity' in *Art and Cultural Politics in Postwar Taiwan* (Washington: University of Washington Press, 2000)  
(\*\*—REF.KUJ)

**Ledderose, Lothar**, *Ten Thousand Things: Module and Mass Production in Chinese Art*, The A.W. Mellon Lectures in the Fine Arts, The National Gallery of Art, Washington, D.C., 1998 (Princeton: Princeton University Press, 2000)

**Mikdadi, Salwa**, *Forces of Change: Artists of the Arab World* (Washington: The National Museum of Women in the Arts, 1994) \*\*

**Mikdadi, Salwa**, *In/Visible: Contemporary Art by Arab American Artists*, (Michigan: Arab American National Museum, 2005) \*\*

**Mikdadi, Salwa**, 'Modern Art in West Asia: From Colonial to Post-colonial Period' in *Heilbrunn Timeline of Art History* (New York: The Metropolitan Museum of Art, 2004) \*\*  
([http://www.metmuseum.org/toah/hd/wacp/hd\\_wacp.htm](http://www.metmuseum.org/toah/hd/wacp/hd_wacp.htm))

**Mikdadi, Salwa**, *Palestine c/o Venice, Collateral event of the 53rd International Art Exhibition La Biennale di Venezia* (2009)  
(\*\*—<http://www.palestinecoveniceb09.org/catalog.html>)

**Mikdadi, Salwa**, *Rhythm and Form: Visual Reflections on Arabic Poetry* (Cultural And Visual Arts Resource, 1997) \*\*

**Mikdadi, Salwa**, 'West Asia: Between Tradition and Modernity' in *Heilbrunn Timeline of Art History* (New York: The Metropolitan Museum of Art, 2004) \*\*  
([http://www.metmuseum.org/toah/hd/trmd/hd\\_trmd.htm](http://www.metmuseum.org/toah/hd/trmd/hd_trmd.htm))

**Mikdadi, Salwa**, 'West Asia: Postmodernism, the Diaspora, and Women Artists' in *Heilbrunn Timeline of Art History* (New York: The Metropolitan Museum of Art, 2004) \*\*  
([http://www.metmuseum.org/toah/hd/dias/hd\\_dias.htm](http://www.metmuseum.org/toah/hd/dias/hd_dias.htm))